

Fundada en 1847.

# EMPLASTOS POROSOS DE Alcock

Son estos un remedio universal contra dolores de riñones (los cuales son tan frecuentes en las mujeres). Ellos producen un alivio instantáneo. Se aplica el emplastro donde se siente el dolor.

DIRECCIONES PARA EL USO.



En el caso de dolores en la región de los riñones, o en el caso de una torcedura en el hombro, etc., se aplica el emplastro de Alcock en el sitio donde se siente el dolor.

En el caso de resaca de dolor de cabeza, o de un dolor de estómago, se aplica el emplastro en la parte afectada.

En el caso de dolor de garganta, de bronquitis, de tos, etc., se aplica el emplastro en la parte afectada.

**REUMATISMO, RESFRIADO, TOSES, PECHO DÉBIL, ESPALDA DÉBIL, LUMBAGO, ISQUIÁTICA, etc.**

Los emplastos Alcock son superiores a todos los otros emplastos. Han sido empleados desde el año de 1847.

Emplastos Alcock para niños.

Las Fiebras Brandreth.

Unicos Agentes en España: Sres. J. Uriach y C., Barcelona

## Con 50 céntimos diarios HACER FORTUNA

En cada sorteo financiero se sabe que tal ó cual obrero ó empleado ha sido favorecido con algún premio gordo de algunos centenares de miles de francos. El dichoso mortal ó BRIBSE que enciende una vela semejante es objeto de envidia, y todos se dicen ¡Si á mí me tocara un premio gordo!

¡Cuántos proyectos en esas sencillas palabras: ¡Si á mí me tocara un premio gordo!

¡Cuántos sueños se realizarían! Los padres estarían tranquilos respecto al porvenir de sus hijos! Ya estaba asegurada una vida tranquila y apaceble. Mil proyectos podrían ejecutarse desde luego.

Y, en el siglo XX, ser rico, ¿no es ya todo? ¿Cómo llegar á serlo? No existe más medio que el de las loterías, y, en las mismas, se gana completamente universal, y en la que todos los números, sin excepción, obtienen PREMIO. Lo que no ganan los premios de 1.000 á 500.000 francos son reintegrados totalmente de sus desembolsos.

Se trata de los BONOS CON PREMIOS PANAMA, para los cuales se verifican 335 sorteos con 22.353 premios, representando 212 millones de francos; los sorteos tienen lugar 6 veces al año, durante 50 años, por lo menos 2.300.000 francos de premios al año, oro francés.

Los títulos y premios están garantizados por un depósito de 184 millones de francos de rentas del Gobierno francés; por lo tanto, la garantía es de primer orden é indisputable; los sorteos son públicos; se envía a los clientes la lista oficial, y el pago de los premios se verifica en oro francés.

La CAISSE GENERALE vende estos títulos al precio de 15 pesetas mensuales al honor del primer pago se cobra el número, y se tiene derecho a todos los sorteos y premios, como si el título estuviese pagado por completo; el cobro de las mensualidades siguientes se hace en el domicilio del comprador sin ningún gasto, bajo la vigilancia de la Caisse Générale, que tiene relación en todas las partes del mundo sin excepción.

Por lo tanto, economizando 50 céntimos diarios, se tiene la seguridad de ganar un premio de 1.000 á 500.000 francos, ó de reintegrarse simplemente de los pagos efectuados.

Esta lotería universal es la más ventajosa y la mejor de que con justicia goza en España entre todas las clases de la sociedad nos obliga á propagarla, con el deseo de que en el sorteo próximo sea favorecido: con premios muchos de nuestros amigos.

La Casa Fortuna es caprichosa. Entra sin llamar en los más apartados hogares y tiene particular simpatía por España, siendo bastante audaz para llamar á la puerta de quien menos la espera. Hay que estar, pues, dispuesto á recibirlo, comprando la

### REINA DE LAS LOTERIAS

Para suscribirse. Escríbala y envíenla, con toda confianza, a la antes posible al Sr. Director de la CAISSE GENERALE, 266, rue Paradis, MARSELLA (Francia). Franquear con 20 céntimos, decir el número de títulos que se desea adquirir y la forma de pago que se prefiere. Al recibir el pedido, la CAISSE GENERALE hará lo que pueda y contestará en español á toda petición de información. La Caisse Générale corresponde en todos los idiomas del mundo. Aprobación á elegir vuestros pedidos, previniendo que de dar para mañana lo que puede hacerse hoy. No habrá persona inteligente y previsora que vacile en participar de una lotería cuando está segura de reintegrarse siempre del precio del billete y un corto tiempo después que el ganar premios de 500.000, 300.000, 100.000 francos, etc., etc. En el pago de los premios, en oro francés, los cheques, giros, etc., etc. se ha en todo por gestión de la Caisse Générale en el domicilio del cliente sin gasto ni molestia alguna para el mismo.

Próximo sorteo, 15 Abril: Premio Mayor, 500.000 fr.

## PRODUCTO PURGANTE de BLANCARD

con Ioduro de Hierro inalterable

la Anemia, la Pobreza de la Sangre, la Opilación, la Escorbútica, etc.

Maltese el Producto purgante de la Firma BLANCARD y las sales 40, Rue Bonaparte, en París.

Precio: 1/2 franco 4 fr. 2 fr. 25 - LABOR 3 fr.

### TAMARINDOS VINTRÓ

Conserva laxante y refrescante, de sabor agradable; cura el estreñimiento, almorranas, congestión cerebral, embaraço del estómago, vómitos, jaqueca, etc. 250 pías. caja en todas las farmacias. Depositario en San Sebastián: Dr. Casadovente, Hernani, 19.

### Contra lombrices Iriarte

Los accidentes, la tos, el aliento fétido y otros desarreglos, acompañados en ocasiones de algo de fiebre, son ocasionados en lo más gran parte de las veces por la presencia de lombrices.

Este preparado, que á la acción purgante y segura, reúne la cualidad de una fácil administración se ha hecho ya inimitable.

Para niños menores de 4 años, basta una paqueta blanca ó amarilla. Para mayores de 4 y menores de 20, una azul en igual forma. Para mayores de 20 años una paqueta color rosa.

De venta en todas las farmacias. Depósito Union Farmacéutica Guipuzcoana.

PURGANTE NATURAL EXCELENTE

RUBINAT-LLOORACH

AGUA MINERAL ESPAÑOLA

Combate maravillosamente todas las enfermedades del aparato digestivo.

DECONGESTIONA DE OTRAS AGUAS que se contraponen como substitución é imitación de la legítima, antigua y universalmente admitida por las enfermedades médicas, conocida con el nombre de

### RUBINAT-LLOORACH

Exigir siempre en las botellas la etiqueta amarilla, llevando el escudo encarnado con el nombre de Rubinat, y la firma y rubrica del doctor LLOORACH en el cuello de las mismas. Véanse en las principales farmacias y droguerías.

Administración: Cortes, 288, entresuelo -- Barcelona

## VENÉREO FLUJOS

por antiguos que sean

# SANPAOLO CLIN

Tómase de 9 á 12 Cápsulas al día.

CLIN Y COMAR - PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS

### HERNIAS (QUEBRADURAS)

deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies, desviaciones de la columna vertebral y matriz

CONSULTA MEDICA ESPECIAL

Para tratamiento y curación de estas enfermedades

El médico especialista Director de esta consulta de Madrid, llegará á San Sebastián y recibirá de once á seis en el Hotel Central á todos los que padecen de Hernias (quebraduras) desviaciones de la columna vertebral y matriz, de deformidades del pecho, espalda, piernas ó pies, que desean curarse con los modernos aparatos especiales articulados, que con tan buen resultado viene haciendo tiempo ap' cuando dicho médico.

Vistos por este Especialista todos los aparatos conocidos, sólo utiliza por el buen resultado que da, el Reductor Contorno curativo para las Hernias, porque reduce costoso y cura sin permitir salir aunque tosa ó haga movimientos el paciente.

Consulta en San Sebastián los días 21 y 22 de Marzo Hotel Central.

Madrid en el Gabinete del Médico Director, Fuencarral, 19 y 21, Gabinete Mecanoterápico de Madrid.

### Productos notables

Merecen verdadero elogio las Botellas de Legia Líquida marca La Estrella-Diama-Conejo, del único fabricante D. S. Casamitjana Mensa, calle de Cristina, núm. 13, Barcelona, puestas á la venta en las droguerías y ultramarinos, de esta ciudad, para el Colado y desinfección de la ropa blanca y de color con la Particularidad de usarse sin Fuego, sin aparatos y en Agua-Fría, pudiéndose al propio tiempo hacerse la colada de la ropa en el mismo domicilio con la ayuda de un sencillo lavadero portátil que puede colocarse en cualquier lado de la habitación.

¡Ojalá! Con esta legia no hay necesidad de emplear el quitamanchas

### Economía de tiempo y de dinero

### Jarabe Digital de LABELONYE

contra las diversas Afecciones del Corazón, Hidropesías, Tosas nerviosas, Bronquitis, Asma, etc.

Empleado con el mejor éxito.

Medicamento al más poderoso SOLUCIÓN TITULADA

Las Ciguengas hacen más fácil el labor del parto y disminuyen las pérdidas de sangre.

AMPOLLAS ESTERILIZADAS por Inyecciones Hipodérmicas

Medalla de ORO de la 3ª de París.

SAN SEBASTIAN y C. O. S. Rue d'Aboukir, PARIS y en todas las Farmacias.

### ESQUELAS

PARA Funerales y aniversarios

Se hacen en la imprenta de este periódico.

Abierto día y noche

### PRODUCTOS DE GRANDES FABRICAS

RENTAS DE LA CIUDAD DE SAN SEBASTIAN

CONTRATO DE ALQUILER

CONTINUA EL ALQUILER DE LA CIUDAD DE SAN SEBASTIAN

EN CAMBIO SUS CONSUMIDORES el domicilio la ciudad de San Sebastián, se trata con la comarca y ocupación al precio de alquiler el mismo edificio ó casa que se desea alquilar, sobre las condiciones siguientes:

Todo objeto de arrendamiento, se arrendará por un período de tres años, desde el día 1 de Enero de 1910.

Paris, Farmacia E. S. 123456789, Rue de Valenciennes 123456789.

## LA VOZ DE GUIPUZCOA

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE IRSECCION

En esta plaza, 15 céntimos la línea. En tercera plaza, cincuenta céntimos la línea. — Gueztillas, sesenta y cinco céntimos la línea. — Anuncio en primera plana, 150 pesetas la línea. — Reclamos y comunicados, á precios convencionales desde dos á veinte y cinco pesetas la línea. — Reclamos mortuorios en primera plana á tres columnas, 60 pesetas; á dos columnas, 100 pesetas; á tres columnas, 200 pesetas; á cuatro columnas, 300 pesetas; á cinco columnas, 400 pesetas; á seis columnas, 500 pesetas; en tercera plana á tres columnas, 100 pesetas; á dos columnas, 200 pesetas; á tres columnas, 400 pesetas; á cuatro columnas, 500 pesetas; á cinco columnas, 100 pesetas; á seis columnas, 150 pesetas. — Reclamos convencionales en los anuncios, siempre que pasen de quince inserciones. — PAGO ADELANTADO.

PRECIO DE SUBSCRIPCION

SAN SEBASTIAN: Tres meses, cuatro pesetas; seis meses, ocho pesetas; un año, diez y seis pesetas. — PROVINCIAS: Tres meses, cuatro pesetas; seis meses, ocho pesetas; un año, diez y seis pesetas. — EXTRANJERO: Trimestre, 18 francos; seis meses, treinta y cinco francos; un año, cincuenta y cinco francos. — Si no se renueva la suscripción, se dejará de servir el periódico á los diez días de terminada la suscripción, sin más avisos. — Número atrasado, veinte y cinco céntimos. — PAGO ADELANTADO.

# Fábrica de Anisados de Pablo Esparza VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios á quien los pida

# "GARGANTA," "TOSES,"

PASTILLAS F. PRIETO, de GUAYACINA y MENTOL, no contienen calmantes ni opios, ni clorato de potasio, que son causa de muchas enfermedades del Estómago, curan la Tos por irritación y de las primeras vías respiratorias, la angina, la afonía, coquequillo, dificultad de tragar, nauzeas, dolores, pleor é irritación de Garganta.

Se recomienda muy particularmente á los fumadores, sacerdotes cantantes y á toda persona que tenga que hacer mucho uso de la voz. De venta en todas las farmacias y droguerías tanto de España como de Montevideo y Buenos Aires, y en la Farmacia del autor, Fernando el Santo, 5, Madrid.—CAJA UNA PESETA.—Se remiten por correo, certificadas, mandando 1,25 en sellos de correos.

FOLLETO DE LA VOZ 102

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Mayol, de Barcelona.

## RINA

El Angel de los Alpes

NOVELA HISTÓRICO-SOCIAL

CAROLINA INVERNIZIO

también enmudeció el piano, y yo, sin embargo, permanecía en la ventana entregándome á los más absurdos ensueños y con el ardiente deseo de conocer á la misteriosa cantante.

«La madre del bandido llegó á sacarme de aquel éxtasis.

—Excelencia, —dijo, —cuando queráis venir ya está todo pronto.

—Esperad, — respondí, — desearía saber, antes de todo, quién posee un piano por estos alrededores.

«La vieja fijó en mi rostro sus ojos grises, como tratando de adivinar el verdadero objeto de mi pregunta, y después de un instante de vacilación, repuso:

— ¡Un piano! No le tiene sino el caballero de Cerano, un noble cosentino que viene á pasar el

esto en una quinta oculta tras aquellos árboles, allá lejos.

«Y la vieja se apoyaba en el antepecho de la ventana, señalándome un punto no muy distante, cubierto totalmente por la oscura masa del follaje, en términos de no poderse distinguir la más mínima parte de la casita de que me hablaba.

«La anciana continuó:

— El caballero de Cerano es un noble completo, que posee una fortuna independiente y hace una vida muy retirada. No se puede decir de él nada más, sino que es muy severo, y retraído con todos. Nosotros estamos acostumbrados ya á sus maneras, y no nos sorprenden. Se dice si ha tenido participación en algunos hechos en favor de los Borbones... pero esto no es seguro, y yo no entiendo de esas cosas. Es un hombre que no habla con nadie, pero esto no quita para que sea muy respetable, sí, excelencia, muy respetable, y además, — prosiguió con cierto orgullo maternal, — disfruta de la protección de mi hijo, que equivale á decir la de todo el país.

— ¿Y vive solo?... ¿No hay nadie con él? — pregunté á la vieja, haciendo esfuerzos para ocultar mi turbación.

— Tiene un criado y una hija. Una joven de dieciocho años. ¡Ah! ¡si vierais, excelencia, qué

hermosura! No se puede mirarla sin quedar turbado ante ella.

— ¿Y... no sabéis cómo se llama? —

— ¡Bah! Para eso fuera necesario hablar con ella ó con su padre. Pero eso es imposible.

— ¿Qué decís? —

— La verdad. Si el caballero de Cerano habla poco, su hija no habla nunca. Es inaccesible para todos.

— Pero el criado que está con ellos, dirá algo.

— ¡Cecilio, excelencia, está cortado por el mismo patrón que su señor, y cuando viene por aquí para hacer compras ó para entregar en nombre de su señorita algunos objetos para los pobres, no hay medio de sacarle una palabra del cuerpo. Por lo demás, es lo repetido, la señorita hace mucho bien, mucho, en el país; mi hijo la llama la virgencita, y todos nosotros la conocemos así.

«Mi curiosidad se había aumentado; pero tratando de disimularla para no despertar sospecha alguna en la vieja, apenas hubo concluido de hablar, la seguí hasta la cocina. En un lado había preparada la mesa sobre la cual tenía una botella de vino, dos panes y dos platos de arcilla, queso y frutas.

«Tan luego me hubé sentado, la buena mujer me sirvió un plato de exhalaba una apetitoso olor de carne salada, diciéndome:

— Esto es todo cuanto puedo ofrecer, excelencia. Aceptadlo no más que por la buena voluntad.

— Que es más para mí que la abundancia de manjares. Y por ello os doy las gracias.

«Mientras que comía, la pobre mujer iba respondiendo, complacida, á todas mis preguntas, respecto á los usos y costumbres del país. Comprendí que la anciana no carecía de ingenio, y adornaba sus discursos con ciertas galas poéticas que formaban singular contraste con la grosera prosa que la rodeaba.

«Respecto á su hijo nada le dije, y ella supo apreciar esta delicadeza aumentando la estimación que le tenía por su profesión.

«Una vez terminada la modesta comida, y mientras estaba indeciso sobre si debía partir inmediatamente ó permanecer allí todavía para conocer la misteriosa joven por quien tanto me interesaba, la anciana, como respondiendo á mi pensamiento, dijo:

— Si el señor desea conocer á la hija del caballero de Cerano... ¿Qué? — la interrumpí con ansiedad.

— No há de hacer sino subir á mi huerto. Dentro de poco saldrá con su padre, como todos los días, atravesando el sendero que hay al otro lado de aquí. Andad, excelencia, y mirad á vuestro gusto mientras yo quito la mesa

y veo si vuestro caballo está bien cuidado.

«De buena gana hubiese abrazado á la vieja, tanta era mi alegría; pero me limité á darle gracias y á seguir su consejo.

«Cerca de un cuarto de hora llevaba ya en el huerto cuando vi á lo lejos que se aproximaba la misteriosa cantante, acompañada de su padre.

«Mi corazón cesó de latir porque la sangre me afluyó á la cabeza y me quedé inmóvil, como encantado ante aquella fascinadora aparición.

«En mi vida había visto una belleza tan poderosa. Más que una mujer, la señorita de Cerano parecía una estatua que hubiese abandonado su mármol pedestal. Apoyada con dulce abandono en el brazo de su padre, dirigía á su alrededor sus grandes ojos negros, ornados por largas y sedosas pestañas, mientras su boca, del más puro modelo, se entreabría con una dulcísima sonrisa.

«Sin embargo, observándola atentamente, se adivinaba que la serenidad de aquel rostro angelical no era más que aparente. Sus mejillas se enrojecían ó palidecían á intervalos; su sonrosada nariz se dilataba con un movimiento de febril impaciencia, y sus párpados se entornaban ó se entreabrían rápidamente como respondiendo á la interna emoción que

la agitaba. A pesar de que iba vestida con suma sencillez, el menor movimiento que hacía estaba delatando la elegancia, la distinción y la nobleza.

«Ni el padre ni la hija hablaron una palabra en todo el tiempo que yo pude verles. Cuando desaparecieron regresé á la casa, llevando aquella imagen encantadora tan grabada en el alma, que ya no pudo borrarse de ella.

«La vieja me recibió con su amable sonrisa; tal vez conoció la impresión que yo había recibido, pero nada me dijo, esperando sin duda que fuese yo quien hablara.

«Pero ¿cuál fué su sorpresa cuando sin decirle nada respecto á la joven, le manifesté que deseaba ponerme en camino inmediatamente!

— ¡Mas volveréis pronto, ¿no es verdad, excelencia? — me dijo con una ligera ironía.

— Regularmente volveré — repuse; — pero entretanto os agradezco cuanto habéis hecho por mí, y no á título de recompensa, sino como recuerdo mío, os ruego que aceptéis este bolsillo.

«Y la anciana retrocedió vivamente, contestando con voz conmovida:

— ¡Os lo agradezco, señor; pero no puedo aceptarlo. Tengo de vuestro recuerdo mucho más que vido, que vivirá eternamente en